

# SLAVONSKE ŠUME KROZ POVIJEST

*Nakladnik:*

Hrvatski institut za povijest – Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje,  
Slavonski Brod

*Za nakladnika:*

Stanko Andrić

*Recenzenti:*

Damir Karbić

Hrvoje Petrić

*Lektura:*

Slavko Sušilović

*Prijevod sažetaka:*

Mica Orban Kljajić

ISBN 978-953-8102-11-0

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu Gradske i sveučilišne knjižnice  
u Osijeku pod brojem 141027045.

Izradu i izdavanje ove knjige financirali su



Ministarstvo znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske



Hrvatska zaklada za znanost (Istraživački projekt IP 2014-09-6719)



Hrvatske šume d. o. o, Zagreb

Prvo elektroničko izdanje knjige objavljeno je u svibnju 2017. na:  
<http://histwood.hipsb.hr/hr/zbornik-radova/>

*Slika na koricama:*

Hugo Conrad von Hötendorf: *Pastorala IV*, 1843., ulje na platnu;  
41,5 x 59,5 cm, sign. l.d.: Hötendorf 843. Moderna galerija, MG-2871.  
Foto Goran Vranić © Moderna galerija, Zagreb

# SLAVONSKE ŠUME KROZ POVIJEST

ZBORNİK RADOVA ZNANSTVENOG SKUPA  
S MEĐUNARODNIM SUDJELOVANJEM  
ODRŽANOG U SLAVONSKOM BRODU  
1.-2. LISTOPADA 2015.

*Uredili*

Dinko Župan  
i Robert Skenderović

Slavonski Brod, 2018.

## Sadržaj

Predgovor .....	9
Program skupa .....	11
<b>Josip Parat</b>	
Šume i drveće u antici južne Panonije .....	15
<b>Hrvoje Gračanin i Silvija Pisk</b>	
Pisani izvori o šumama u savsko-dravskom međuriječju u kasnoj antici i srednjem vijeku .....	39
<b>Stanko Andrić</b>	
Šuma Garavica i „ničija zemlja“ na slavonsko-turskom pograničju u 16. i 17. stoljeću .....	61
<b>Anđelko Vlašić</b>	
Šume kao izvor prehrane: uzgoj i trgovina kestenom u Požeštini u 16. i 17. stoljeću .....	119
<b>Vladan Gavrilović</b>	
Opis slavonskih i sremskih šuma u delima Fridriha Vilhelma von Taubea i Franca Štefana Engela ( <i>Opis Kraljevstva Slavonije i Srema</i> ) .....	137
<b>Ante Grubišić</b>	
Šume vukovarskog vlastelinstva u 18. stoljeću prema kartografskim izvorima .....	147
<b>Milan Vrbanus</b>	
Šume u komorskim popisima Slavonije i njihovo značenje u gospodarstvu slavonskih vlastelinstava od kraja osmanske vlasti do sredine 18. stoljeća .....	193
<b>Danijel Jelaš</b>	
Kartografski izvori za povijest slavonskih šuma u Državnom arhivu u Osijeku .....	247
<b>Zlata Živaković-Kerže</b>	
Šuma / drvo – iskorištena ili neiskorištena mogućnost: prilog povijesnom razmatranju drvne eksploatacije na prijelazu 19. u 20. stoljeće .....	261

<b>Dinko Župan</b> Slavonski šumari školovani u Mariabrunnu (1813-1867) s posebnim osvrtom na Adolfa Danhelovskog .....	281
<b>Robert Skenderović</b> Krađe, dugovi, pronevjere – izazovi upravljanja Brodskom imovnom općinom od 1873. do 1914. godine .....	295
<b>Branko Ostajmer</b> Tvornica tanina u Županji od osnutka do 1912. godine .....	313
<b>Hrvoje Volner</b> Rasprava o starosti hrastovih šuma na stranicama <i>Šumarskog lista</i> .....	335
<b>Luka Pejić</b> Godine revolta: štrajkovi radnika slavonske drvnoprerađivačke industrije (1905. - 1907.) .....	345
<b>Goran Vasin i Dejan Mikavica</b> Šume fruškogorskih manastira u finansijskim izveštajima Saborskog odbora 1906-1907. ....	375
<b>Žarko Španiček</b> Selo i šuma: nastanak i nestanak sela u šumovitim predjelima središnje Slavonije .....	391
<b>Jasminka Najcer Sabljak</b> Slavonska šuma u djelima Huga Conrada von Hötendorfa i Adolfa Waldingera .....	407
<b>Anica Bilić</b> Književnohistoriografski hod slavonskom šumom .....	425
<b>Julijana Matanović</b> Drveni most na hrastovim stupovima (roman <i>Veliki hrast</i> Vlade Andrilovića kao polazište priče osobne povijesti) .....	449
Slike sa skupa .....	457

## Contents

<b>Josip Parat</b> Forests and Timber in Ancient Southern Pannonia .....	15
<b>Hrvoje Gračanin and Silvija Pisk</b> Written Sources on Forests in the Region Between the Sava and Drava Rivers in Late Antiquity and the Middle Ages .....	39
<b>Stanko Andrić</b> Garavica Forest and “No Man’s Land” on the Slavonian-Turkish Frontier in the 16 <sup>th</sup> and 17 <sup>th</sup> Centuries .....	61
<b>Anđelko Vlašić</b> Forests as a Source of Nutrition: The Cultivation of and Trade in Chestnuts in the Požega Area in the 16 <sup>th</sup> and 17 <sup>th</sup> Centuries.....	119
<b>Vladan Gavrilović</b> The Description of Forests in Slavonia and Sylvania in the Works of Friedrich Wilhelm von Taube and Franz Stefan Engel ( <i>Description of the Kingdom of Slavonia and Sylvania</i> ) .....	137
<b>Ante Grubišić</b> The Forests of the Vukovar Manor in the 18 <sup>th</sup> Century According to Cartographic Sources .....	147
<b>Milan Vrbanus</b> Forests in the Court Chamber Censuses of Slavonia from the Liberation from the Ottoman Rule to the mid-18 <sup>th</sup> Century – The Meaning of Forest in the Economy of Slavonian Manors During the First Half of the Century .....	193
<b>Danijel Jelaš</b> Cartographic Sources for the History of Slavonian Forests in the State Archives in Osijek .....	247
<b>Zlata Živaković-Kerže</b> Forests / Timber – Exploited or Unexploited Potential: A Contribution to the Historical Review of the Exploitation of Timber at the Turn of the 19 <sup>th</sup> Century .....	261

<b>Dinko Župan</b> The Education of Foresters from Slavonia in Mariabrunn (1813-1867) with Special Reference to Adolf Danhelovsky .....	281
<b>Robert Skenderović</b> Theft, Debts, Embezzlement – Challenges to the Management of the Brod Estate Community from 1873 until 1914 .....	295
<b>Branko Ostajmer</b> <i>The Oak Extract Company Limited</i> in Županja from its Foundation until 1912 .....	313
<b>Hrvoje Volner</b> The Debate on the Age of Oak Forests on the Pages of <i>Šumarski list</i> .....	335
<b>Luka Pejić</b> Years of Revolt: Strikes of the Wood Processing Industry's Workers in Slavonia (1905 – 1907) .....	345
<b>Goran Vasin and Dejan Mikavica</b> Forests of the Fruška gora Monasteries in the Financial Reports of the Sabor Committee from 1906-1907 .....	375
<b>Žarko Španiček</b> Village and Forest: The Emergence and Disappearance of Villages in Wooded Areas of Central Slavonia .....	391
<b>Jasminka Najcer Sabljak</b> The Slavonian Forests in the Works of Hugo Conrad von Hötzendorf and Adolf Waldinger .....	407
<b>Anica Bilić</b> A Literary Historiographical Walk through Slavonian Forests .....	425
<b>Julijana Matanović</b> Wooden Bridge on Oak Pillars: The Novel <i>Veliki hrast (The Big Oak)</i> of Vlado Andrilović as the Starting Point of a Personal History .....	449
Pictures from the Conference .....	457

## Predgovor

Šume predstavljaju jedno od najvećih prirodnih bogatstava Hrvatske. Po očuvanosti i kvaliteti danas su naročito poznate slavonske šume hrasta lužnjaka. Slavonski je hrast lužnjak svoju svjetsku slavu stekao polovicom 19. stoljeća, tada pogotovo slavljeno kao izvrstan materijal za bačvarske dužice u Francuskoj. Od tada drvna industrija postaje važan element slavonskog gospodarstva, a njen utjecaj vidljiv je u svim segmentima društva. No, slavonske šume imaju mnogo dulju povijest. One su svojevrsne strukture dugog trajanja koje su na razne načine uvjetovale čovjekov život u Slavoniji. Jednako tako čovjek je kroz povijest neprekidno djelovao na slavonske šume kroz brojne intervencije i svakodnevne prakse vezane uz šume.

Važnost šuma za slavonsku povijest potaknula nas je da u Podružnici za povijest Slavonije, Srijema i Baranje Hrvatskog instituta za povijest pokrenemo znanstveno-istraživački projekt s ciljem organiziranog i sustavnog istraživanja povijesti šuma, šumarstva i drveno-tehnološke proizvodnje. Na tragu dosadašnjih istraživanja, ali isto tako svjesni znatne neistraženosti povijesti šuma u Slavoniji, prijavili smo 2014. godine na natječaj Hrvatske zaklade za znanost četverogodišnji istraživački projekt pod nazivom „Od prašuma do oranica: povijest antropizacije šuma u Slavoniji od srednjeg vijeka do početka 20. stoljeća“. Projekt je na našu veliku radost prihvaćen te je počeo s radom 1. lipnja 2015. godine. U sklopu aktivnosti toga projekta Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje organizirala je znanstveni skup s međunarodnim sudjelovanjem pod nazivom „Slavonske šume kroz povijest“ koji je održan 1. i 2. listopada 2015. godine u Slavonskom Brodu.

Zbornik *Slavonske šume kroz povijest* rezultat je toga znanstvenog skupa na kojem je sudjelovalo 25 izlagača, a u zborniku objavljujemo 19 radova u kojima se kroz interdisciplinarnu pristupe analizira problematika povijesti slavonskih šuma. Osobito nas raduje da je znanstveni skup održan upravo u godini u kojoj su šumarski stručnjaci slavili 250 godina organizirane šumarske službe u Hrvatskoj. Ta je godišnjica bila vezana uz prve propise i institucije šumarske službe koje je u Hrvatskoj uvela tadašnja vladarica Marija Terezija (1740.-1780.) Time je u Hrvatskoj uvedeno načelo potrajnog gospodarenja šumama koje je omogućilo da i danas, dva i pol stoljeća kasnije, još uvijek možemo svjedočiti ljepoti slavonskih šuma, ali i održivo gospodariti njihovim drvnim bogatstvom.

U hrvatskoj historiografiji poznati su radovi nekih uglednih povjesničara o povijesti šuma i šumarstva koji su stari i više od stotinu godina. Primjerice, još je davne 1902. godine Emilij Laszowski u *Šumarskom listu* objavio znanstveni rad pod naslovom „Rad kr. vieća za kraljevine Hrvatsku, Slavoniju i Dalmaciju oko sačuvanja i gojenja šuma 1767.-1779.“ koji i danas ima svoju znanstvenu vrijednost. Ipak, povijest šuma relativno je mlada subdisciplina povijesne znanosti koja je svoj nagli razvoj doživjela tek zadnjih desetljeća u okviru šireg interesa povjesničara za odnos čovjeka i prirode, danas obuhvaćenog u okviru povijesti okoliša. Radovi u zborniku donose niz primjera antropizacije šuma, odnosno primjere čovjekova utjecaja na slavonske šume u razdoblju od antike preko srednjeg vijeka do početka 20. stoljeća. Ta je antropizacija svoj puni zamah zadobila u vrijeme industrijalizacije i urbanizacije u 19. stoljeću. S razvojem drvne industrije dolazi do velikih intervencija u slavonski šumski prostor koje su dovele do toga da je tijekom 19. stoljeća prekrivenost šumama u Slavoniji sa 70 posto pala na 35 posto. Takve promjene izazvane masovnim krčenjem u zapadnoj su se Europi događale još tijekom 11. i 12. stoljeća i dobro su istražene u njemačkoj i francuskoj historiografiji. Dosadašnja historiografija slavonske šume je uglavnom istraživala u sklopu gospodarske povijesti, i to najviše iz vizure razvoja drveno-prerađivačke industrije. Tu gospodarsku paradigmu želimo nadograditi i oblikovati u jednu istraživačku kulturnu paradigmu unutar koje bi se pokušalo odgovoriti na pitanje kako se šumski kapital tijekom povijesti pretvarao u društveni i kulturni kapital, te koje su kulturne prakse proizlazile iz interakcije čovjeka i šuma u Slavoniji. Taj okret u pristupu povijesti okoliša podrazumijeva povijest okoliša kao povijest socioekološkog sistema istkanog kroz međuodnos četiriju temeljnih istraživačkih kategorija: okoliš, vlast, ekonomija i kultura (Wolfram Siemann i Nils Freytag). Te četiri kategorije ključne su kategorije u novoj istraživačkoj metodologiji istraživanja povijesti antropizacije prirodnog okoliša. Smatramo da smo s ovim zbornikom započeli jedno takvo istraživanje i otvorili prostor za daljnje istraživanje slavonskih šuma iz raznolikih perspektiva kao što su kulturna, socijalna, ekološka, gospodarska, demografska, etnološka, politička i vojna vizura. Upravo tu raznolikost vizura kroz svoje radove od antike do 20. stoljeća u ovome zborniku prezentiraju povjesničari, arheolozi, etnolozi, povjesničari književnosti i umjetnosti, kojima zahvaljujemo na radovima napisanim za objavljivanje u ovome zborniku.

Na kraju zahvaljujemo i svima onima koji su pomogli u organiziranju skupa i objavljivanju ovog zbornika.

Urednici

PROGRAM SKUPA  
SLAVONSKE ŠUME KROZ POVIJEST

Četvrtak, 1. listopada 2015.

10.30 – 11.00 Otvorenje skupa

11.00 – 12.30 Narativni i kartografski izvori za povijest šuma u Slavoniji i Srijemu

moderatori: Stanko Andrić i Hrvoje Petrić

**Josip Parat:**

„Šume i drveće u antici južne Panonije“

**Hrvoje Gračanin, Silvija Pisk:**

„Pisani izvori o šumama u savsko-dravskom međuriječju u kasnoj antici i srednjem vijeku“

**Vladan Gavrilović:**

„Opis slavonskih šuma u delima Fridriha Vilhelma von Taubea i Franca Štefana Engela (Opis Kraljevstva Slavonije i Srema)“

**Milan Vrbanus:**

„Šume u komorskim popisima Slavonije od oslobođenja osmanske vlasti do sredine 18. stoljeća. Značenje šuma u gospodarstvu slavonskih vlastelinstava“

**Danijel Jelaš:**

„Kartografski izvori za povijest slavonskih šuma u Državnom arhivu u Osijeku“

*Diskusija*

**15.30 – 17.15 Slavonsko-srijemske šume kroz povijest**

moderatori: Vladan Gavrilović i Robert Skenderović

**Stanko Andrić:**

„Šuma Garavica: *terra nullius* na slavonsko-turskom pograničju u 16. i 17. stoljeću“

**Ante Grubišić:**

„Šume vukovarskog vlastelinstva u 18. stoljeću“

**Nenad Ninković:**

„Šume fruškogorskih manastira od Karafine komisije do Feketine reambulacije (1702-1754/57)“

**Goran Vasin, Dejan Mikavica:**

„Šume fruškogorskih manastira u izvještajima Saborskog odbora za 1902. i 1906/7.“

**Tomislav Dubravac, Sanja Perić, Martina Tijardović:**

„Hrast lužnjak (*Quercus robur* L.) u Spačvanskom bazenu u prošlosti, sadašnjosti i budućnosti...?“

**Hrvoje Volner:**

„Rasprava o starosti hrastovih šuma na stranicama Šumarskog lista“

*Diskusija*

**17.15 – 17.30 Stanka****17.30 – 19.15 Gospodarenje šumama i politike iskorištavanja šuma**

moderatori: Tomislav Dubravac i Dinko Župan

**Damir Matanović:**

„Iskorištavanje šuma Slavonske vojne krajine kao mjesto latentnog sukoba vojnih vlasti i krajišnika“

**Hrvoje Pavić:**

„Ivan Kapistran I. pl. Adamovich de Csepin i gospodarenje šumama“

**Zlata Živaković-Kerže:**

„Šuma/drvo – iskorištena ili neiskorištena mogućnost. Prilog povijesnom razmatranju drvne eksploatacije na prijelazu 19. u 20. stoljeća.“

**Robert Skenderović:**

„Krađe, dugovi, pronevjere: izazovi upravljanja Brodskom imovnom općinom 1873.-1914.“

**Katarina Spehnjak, Branko Ostajmer:**

„Tvornica tanina u Županji od osnutka do 1912. godine“

**Luka Pejić:**

„Godine revolta: Štrajkovi radnika slavonske drvnoprerađivačke industrije (1905. - 1907.)“

*Diskusija*

**Petak, 2. listopada 2015.****9.15 – 10.30 Suživot čovjeka i šuma**

moderatori: Zlata Živaković-Kerže i Hrvoje Gračanin

**Žarko Španiček:**

„Šuma i selo – nastanak i nestanak naselja u šumovitim predjelima središnje Slavonije“

**Anđelko Vlašić:**

„Šume kao izvor prehrane. Uzgoj i trgovina kestenom u Požeštini u 16. i 17. stoljeću“

**Hrvoje Petrić:**

„Međuodnos čovjeka i šuma krajem 18. stoljeća u Slavoniji i Srijemu“

**Barbara Riman:**

„*Hrvatarji* u slavonskim šumama“



## Diskusija

10.30 – 10.45 Stanka

10.45 – 12.15 **Šume i kulturna povijest**  
moderatori: Žarko Španiček i Damir Matanović

**Jasna Šimić:**  
„Sveta stabla“ - stabla u religijskim predodžbama panonskih Kelta“

**Anica Bilić:**  
„Književnohistoriografski hod slavonskom šumom“

**Julijana Matanović:**  
„Sterale se guste šume (pod perima slavonskih pripovjedača)“

**Jasminka Najcer Sabljak:**  
„Slavonska šuma u djelima Huga Conrada von Hötendorfa i Adolfa Waldingera“

**Dinko Župan:**  
„Bečka škola - školovanje slavonskih šumara u Mariabrunnu (1813-1867).“

## Završna diskusija

12.15 – 12.45 **Predstavljanje projekta „Od prašuma do oranica: povijest antropizacije šuma u Slavoniji od srednjeg vijeka do početka 20. stoljeća“ (Gradska knjižnica)**

12.45 – 13.00 **Otvaranje izložbe „Tragom Gutmannovih pruga – povijest Slavonske podravske željeznice“ (Gradska knjižnica)**

## Josip Parat

Hrvatski institut za povijest  
Podružnica za povijest Slavonije, Srijema i Baranje  
Slavonski Brod

## Šume i drveće u antici južne Panonije

*Pišući o prirodnim obilježjima, stanovništvu i zbivanjima u Panoniji, neki antički autori spomenuli su da je riječ o šumovitoj pokrajini. Na tome tragu stručnom literaturom kruže komentari rimskog enciklopedista Plinija Starijeg i povjesničara Apijana iz Aleksandrije. Posrijedi su ipak usputne napomene, pa izdašnjih pisanih svjedočanstava o panonskim šumama i drveću zapravo i nema. Ako se uzmu pojedinačno, čini se da niti materijalni izvori ne pružaju pouzdan oslonac u istraživanju. Vjerujemo, međutim, da bi kombinacija različitih izvora pridonijela boljem poznavanju panonskih šuma i drveća. Ovaj rad okuplja relevantnu građu literarne, arheološke i epigrafičke provenijencije i provjerava što se odande može iščitati o šumama između Save, Drave i Dunava tijekom razdoblja principata. Razmatra se i možebitna uloga pojedine drvene orste u životu rimske pokrajine. Pokušava se ustanoviti u kojoj se mjeri uporaba drva na koju upućuju antički pisci podudara s dostupnim arheološkim materijalom. Ispituju se, naposljetku, neki aspekti čovjekova duhovnog odnosa sa šumskim okolišem.*

Ključne riječi: Panonija, antika, okoliš, šuma, drvo, ekohistorija, arheologija

## Uvod

Okoliš staroga vijeka već dugo plijeni istraživačku pozornost.<sup>1</sup> Osobito su brojne studije o šumama, drvnome materijalu i međuodnosu čovjeka i šume.<sup>2</sup> Uz rasprave o trgovini i iskorištavanju drvene građe, u stručnoj literaturi prevladavaju radovi koji se bave deforestacijom i ekološkim problemima

1 Za bibliografiju v. Peregrine Horden, Nicholas Purcell, *The Corrupting Sea: A Study of Mediterranean History* (London, 2000); Robert Delort, Francois Walter, *Povijest europskog okoliša* (Zagreb, 2002); Lukas Thommen, *An Environmental History of Ancient Greece and Rome* (Cambridge, 2012); J. Donald Hughes, *Environmental Problems of the Greeks and Romans: Ecology in the Ancient Mediterranean (2nd edition)* (Baltimore, 2014).

2 Olli Makkonen, „Ancient Forestry: An Historical Study“, *Acta Forestalia Fennica* 82 (1968), 1-84; Russell Meiggs, „Sea-borne Timber Supplies to Rome“, *Memoirs of the American Academy in Rome* 36 (1980), 185-196; Roger B. Ulrich, *Roman woodworking* (New Haven and London, 2007). Iz interdisciplinarnih perspektive kulturne botanike o šumama je opsežno pisao Nikola Visković, *Stablo i čovjek: prilog kulturnoj botanici* (Zagreb, 2001). Od domaćih autora o prirodnim obilježjima antičke Panonije pisala je Alka Domić-Kunić, *Plinijeva geografija i etnografija Ilirika (s osobitim obzirom na panonski dio iliričkog prostora), doktorska disertacija* (Zagreb, 2003). Na materijale i tehnike gradnje u južnome dijelu Panonije osvrnuo se Ivan Knezović, „Construction Materials and Techniques“, u: *The Archaeology of Roman Southern Pannonia*, ur. Branka Migotti (Oxford, 2012), 225-249. O šumama u antičkoj Dalmaciji pisao je Mladen Nikolanci, „Šume Dalmacije u antici“, *Vjesnik za arheologiju i historiju dalmatinsku* 82 (1989), 157-168.



*Grafička priprema:*  
Krešendo, Osijek

*Tisak:*  
Kerschoffset d.o.o., Zagreb

*Naklada:*  
400 primjeraka